

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
PHONE

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Stein

10) Your sign	11) Your Order No.	Date
	550003964301	14.11.2017

19) Shipping type	truck collect. load
-------------------	---------------------

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer
---------	---------------------	-------	---------------------

1	0260.001.050
---	--------------

V03 2510261630

V03 2510261630

KUEHN + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballaggio.

Data controllo: 28/01/2018

Firma

3.

Rotation	Receiver notes
----------	----------------

Rotation	Date Name bzw Nr
Receiver notes	

42)	Entry notes
-----	-------------

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



N1191753

BVE13384

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronik Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN Person: Tel : 549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Loading point		4) No. sender at the shipping carrier		TRANSPORT ORDER 6) Date 21.01.2019 7) Relations-no. 	
8) Transportnumber 10635107		9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg			
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		13) Bordereau-/Cargo list no.	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		15) Sendemote for the shipping carrier:			
16) Arrive-date		17) Arrive-time			
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg
1191772 HH5107	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE	100
1191779 HH5107	10	Pallets	0	2510261400 0260001060V03UJ AE	100
1191788 HH5107	2	Pallets	0	2510261400 0260001060V03UJ AE	20
		Empt.customer or name		empties RB	
	176	Blister-Forming Part		6000439355	
	176	Plastic Container		6000439356	
	22	Pallet		6000439358	
25) Sum		26) Volume in cdm		27) Sum	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name			
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with	
34) Sender-cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order-no. Customer 550003971201		37) Account assignment			
38) Means of transport no		39) Lorry reg.			
40) Dispatch type		41) Accounting-key			
42) Acknowledgment of receipt of goods		43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.			
44) The transport contains		45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.			
Euro-flat-pal.(FP)		46) for Receiver			
Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)			

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10635107

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKOZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT							
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.01.21							
5 Beigefügte Dokumente SAP-193901							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Járó és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
51		PAL	KFZ-Zubehör		5604		
Osztály Class				Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe	
					5604	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvétő Consignee Empfänger
P:006489							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettm Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
Bérménte, freight paid, frei							
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x							
21 Kiállítás helye, Időpontja Established in Auslieferort in		Hatvan		am on		2019.01.21	
22 A feladó aláírása és bélyege signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Azt átvétő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		2019.01.21	
25 Jármű Veicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast					
	PPX755						
	XXX519						

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000666 vom 21.01.2019



19-000666

Ludwigsburg, 21.01.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Datum / Date 21.01.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1191765, 1191742, 1191753	51	COLLI	Getriebeteile	5.604	
2	1191788, 1191772, 1191779					
Summe: Total:					5.604,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Robert Bosch, Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-000666 empfangen am Reception des marchandises VIA MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 28 GEN 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Piacenza su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604